

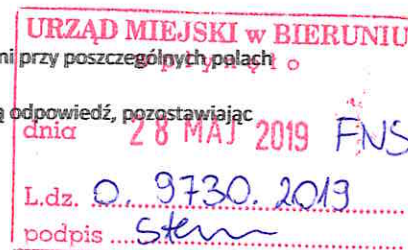
Załącznik nr 1

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/niepobieranie*”.



I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego jest adresowana oferta	Burmistrz Miasta Bierunia
2. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	Współpraca z miastami partnerskimi Bierunia – Meung sur Loire

II. Dane oferenta

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu	Stowarzyszenie Współpracy Zagranicznej „Wspólna – Europa”, forma prawna – stowarzyszenie, nr KRS 0000294833, adres siedziby: 43-150 Bieruń, ul. Bojszowska 142, adres e-mail wspolna-europa@wp.pl , tel. 724 861 607
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Krystyna Czajowska tel. 506 470 360 Anna Knopek tel. 724 861 607 wspolna-europa@wp.pl

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Wizyta 20 mieszkańców Meung sur Loire w Bieruniu		
2. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	1.07.2019 r.	Data zakończenia 31.08.2019 r.
3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)			
Realizacja programu wizyty 20 mieszkańców Meung sur Loire w Bieruniu:			
1. Odbiór gości z lotniska w Balicach (7.07.2019 r.)			
2. Spotkanie gości oraz rodzin goszczących z władzami miasta w Jutrzence (7.07.2019)			
3. Wycieczka całodniowa do Kopalni Soli w Wieliczce oraz do Krakowa (8.07.2019)			
4. Lokalne wycieczki do Pszczyny, Oświęcimia, Szczyrku organizowane przez rodziny (9.07.2019)			

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

5. Aktywności sportowe na bieruńskich obiektach: basenie, hali sportowej, kręgielni, bulodromie) zakończone piknikiem integracyjnym przy ognisku (10.07.2019)
6. Odwóz gości na lotnisko w Krakowie (11.07.2019).

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Poznanie kultury i tradycji polskich przez gości z Meung.	20 gości z Meung sur Loire	Lista gości
Pogłębianie istniejących oraz nawiązywanie nowych przyjaźni między mieszkańcami miast partnerskich.	około 60 osób zaangażowanych w realizację programu wizyty gości z Meung (w tym 12 rodzin goszczących mieszkańców partnerskiego miasta)	Dokumentacja fotograficzna oraz multimedialna
Przezwyciężanie barier językowych w porozumiewaniu się z partnerami.	około 60 osób uczestniczących w programie	Dokumentacja fotograficzna oraz multimedialna

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania

Stowarzyszenie „Wspólna – Europa” prowadzi działania o charakterze jak przedmiotowe zadanie publiczne od 2008 roku. Pięciokrotnie organizowało pobyt licznych grup (25-40 osób) francuskich w Bieruniu z bardzo bogatym programem (zwiedzanie pobliskich miejscowości, spływ Dunajcem w Pieninach, organizowanie rajdów rowerowych, pikników, zawodów sportowych, zwiedzanie kopalni „Piast” i „Guido” itp.). Stowarzyszenie organizowało pięciokrotnie wyjazd mieszkańców Bierunia do Meung sur Loire wraz ze zwiedzaniem Paryża (35-45 osób za każdym razem). Nasze Stowarzyszenie posiada deklarację swoich członków o gotowości do pracy i współdziałania w realizacji przedmiotowego zadania publicznego. „Wspólna Europa” organizuje konkursy, wystawy, prelekcje, „Wieczory Francuskie”, turnieje petanque oraz debaty o tematyce unijnej dla mieszkańców Bierunia. Wszystkie w/w zadania były realizowane we współpracy z administracją publiczną. W 2015 roku w ramach programu unijnego „Europa dla obywateli” podobnie jak w 2010 roku, pokryto koszty bogatego programu pobytu Francuzów w Bieruniu np. spływ Dunajcem, zwiedzanie Muzeum Śląskiego oraz NOSPR-u, udział w Art. Naif Festiwal w Nikiszowcu, organizację debaty dla mieszkańców Bierunia i Meung na temat przyszłości Unii Europejskiej.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Koszt przewozu gości z lotniska oraz na lotnisko w Krakowie	1500,-	1500,-	0,-
2.	Koszt noclegów oraz posiłków 4 dni	5000,-	0,-	5000,-
3.	Koszty związane ze spotkaniem partnerskim mieszkańców Meung i Bierunia	4000,-	3000,-	1000,-

4.	Koszt biletów na Kopalnię Soli w Wieliczce wraz z francuskim przewodnikiem	1950,-	1950,-	0,-
5.	Koszt obiadu w Krakowie	600,-	600,-	0,-
6.	Koszt biletów na koncert muzyki klasycznej	1200,-	1200,-	0,-
7.	Koszt biletów wstępu do Muzeum Narodowego	400,-	0,-	400,-
8.	Koszty związane z organizacją pikniku (produkty spożywcze)	1050,-	750,-	300,-
8.	Koszty związane promocją programu (dokumentacja fotograficzna, pamiątki)	200,-	0,-	200,-
9.	Koszt autokaru do Krakowa i z powrotem	1000,-	1000,-	0,-
10.	Koszty obsługi programu (koordynatora, księgowego, tłumacza, multimedia)	1000,-	0,-	1000,-
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		17 900,-	10 000,-	6 900,-

V. Oświadczenia

Oświadczam(-my), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
- 3) oferent* /oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* /zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent* /oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* /zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym* /inną właściwą ewidencją*;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

Prezes Krystyna Czajowska

Data 25.05.2019 r.

Wiceprezes Marian Miernik

(podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu oferentów)

Stowarzyszenie Współpracy Zagranicznej
„Wspólna Europa”
ul. 43-150 Bierutów 142
tel. 71 461 607
NIP: 6462307506 KRS: 0000 29 48 33